



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal

2016 / 2017

CINEMATECA JÚNIOR

PROGRAMA DE ATIVIDADES PARA AS ESCOLAS

A Cinemateca Júnior é um serviço da Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, dedicado ao público infantil e juvenil, e em particular às escolas. Aqui pode trazer os seus alunos, de qualquer nível de ensino, para uma viagem de descoberta em torno da arte cinematográfica, cuja história se iniciou há mais de um século mas que permanece eternamente jovem. Oferecemos:

- ateliers didáticos para os mais novos;
- visitas guiadas à nossa exposição permanente dedicada aos inventos, brinquedos óticos e espetáculos que antecederam a invenção do Cinematógrafo;
- visionamento de películas dos arquivos da Cinemateca, desde os primórdios do cinema até à atualidade.

VISITA ORIENTADA À EXPOSIÇÃO PERMANENTE DE PRÉ-CINEMA

Duração aprox. 1 hora / para grupos escolares de todos os graus de ensino / mín. 10 – máx. 20 participantes.
Marcação prévia. A visita será adaptada aos grupos etários dos visitantes, sendo adequada a partir dos 6 anos.

Já ouviste falar de lanternas mágicas, brinquedos que animam as imagens, teatros de sombras? São alguns dos objetos que podes ver e experimentar na nossa exposição, que conta a história da animação das imagens desde as origens até à invenção do cinema. Vamos ver os primeiros filmes exibidos, há mais de 100 anos, realizados com uma invenção dos irmãos Lumière, a que eles chamaram "cinematógrafo"...



ATELIERS DE PRÉ-CINEMA

conceção e orientação: equipa cinemateca júnior

Duração máxima 2 horas / mín. 10 – máx. 25 participantes (ou 1 turma) / marcação prévia.
Antes da realização do atelier, está prevista uma visita à área expositiva ligada ao tema desenvolvido no atelier.

- **a câmara escura – ver o mundo de pernas para o ar**
dos 9 aos 14 anos

Uma câmara escura é um lugar mágico onde podemos ver o que nos rodeia projetado de pernas para o ar. Pode ser tão grande como um quarto escuro ou tão pequena como uma caixa de fósforos. A câmara escura foi descoberta há muitos séculos, e sem ela não teria sido possível inventar a fotografia e, depois, o cinema. Vem aprender a fazer uma com materiais que podes encontrar lá por casa.

- **as 'vistas animadas' dos irmãos Lumière**
dos 7 aos 12 anos

O que são as "vistas animadas"? Quem são os Irmãos Lumière? Vamos descobri-lo a partir do visionamento de alguns dos seus filmes. E escolhendo o desenho (a preto e branco!) ou as palavras iremos inventar uma história dos tempos dos Lumière.



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



• **era uma vez uma sombra...**

Sabias que uma das formas mais antigas de contar histórias foi o teatro de sombras, representado desde há milhares de anos nos países da Ásia, e depois também na Europa? Vamos descobrir a história deste espetáculo, no qual se usa também um ecrã e uma luz no escuro. Vais fazer a tua sombra articulada e manipulá-la, para que possa contar a sua história.

as sombras mágicas dos animais dos 5 aos 8 anos

as sombras fantásticas do oriente dos 9 aos 12 anos

• **as silhuetas** **o teatro das silhuetas** dos 5 aos 8 anos

Animais, monstros ou princesas encantadas... Qual é a história de que gostas mais? Com muita imaginação vamos construir, em grupos, um teatrinho-brinquedo, desenhar e recortar as personagens da nossa história e criar um espetáculo de silhuetas.

a minha silhueta dos 7 aos 12 anos

Como é o meu perfil? Vamos desenhar a nossa silhueta e compará-la com a imagem que temos da nossa cara.

• **o espelho mágico: vem descobrir as anamorfozes** dos 9 aos 12 anos

As anamorfozes eram uma diversão muito popular no século XIX, quando adultos e crianças se reuniam tentando adivinhar o que estava escondido nestes desenhos esquisitos. Vamos aprender a desenhar uma anamorfose e a construir os espelhos cilíndricos que nos permitem descobrir a misteriosa imagem que lá se esconde...

• **espreitar o mundo dentro de uma caixa – o mundo novo** dos 5 aos 12 anos

Os antigos gostavam de espreitar por uma lente para uma caixa fechada, e ver lá dentro um "mundo novo", onde o tempo passava rápido e ao dia se sucedia a noite, com as suas luzes coloridas. Com papéis de cores, lápis e canetas vamos dar vida a paisagens do passado, através de um truque ótico fascinante.

• **a lanterna mágica** dos 5 aos 12 anos

Antes do nascimento do cinema já existiam grandes espetáculos que atraíam o público para ver histórias mágicas projetadas num ecrã. Vamos reviver esse tempo, ilustrar a nossa história primeiro para depois a contar, à luz deste maravilhoso antigo projetor!

• **o cine-nic** dos 9 aos 12 anos

Já tenho uma história na cabeça! Vamos desenhar e contar essa nossa história para ser projetada com uma máquina antiga muito especial que anima os nossos bonecos.

• **brinquedos óticos: a magia das imagens em movimento** dos 6 aos 12 anos

Podemos animar os nossos desenhos? Descobre e constrói aparelhos que animam imagens, surpreendendo-te com o movimento dos teus desenhos!

o taumatrópio (a partir dos 6 anos) **o fenaquistiscópio** (a partir dos 9 anos) **o zootrópio** (a partir dos 9 anos)

• **Émile Cohl e a origem do cinema de animação** dos 9 aos 12 anos

Quem é Émile Cohl? Vamos descobrir o pai do cinema de animação e visionar filmes dele, bem divertidos!

Com a ajuda da matemática, vamos animar o boneco *Fantoche* de Émile Cohl, construindo um livrinho especial chamado *flipbook*.

• **fotografia em 3d: como fazer imagens estereoscópicas**

conceção: Joana Ascensão

orientação: equipa Cinemateca Júnior
dos 10 aos 14 anos

Neste atelier trataremos de estereoscopia, ou seja, faremos fotografias em relevo destinadas a um visionamento em três dimensões, um processo fotográfico muito popular há mais de cem anos, na altura do aparecimento do cinema.



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



OUTROS ATELIERS

Duração máxima 2 horas / mín. 10 – máx. 25 participantes (ou 1 turma) / marcação prévia

• **Das imagens nascem histórias**

concepção e orientação:
equipa Cinemateca Júnior
dos 7 aos 12 anos

Será que de uma imagem nasce uma história? Que leituras podemos fazer de uma imagem? A partir de um fotograma dum pequeno filme visionado em conjunto, vamos inventar histórias diferentes, cada um a sua! Podemos usar o desenho e a colagem, escolher o preto e branco ou as cores, mas... tudo sem palavras.

• **A mímica e o cinema mudo**

concepção e orientação: Rui Mourão
dos 4 aos 7 anos

Neste atelier vamos visionar uma curta-metragem da época do mudo de um dos melhores cómicos do mundo, Charles Chaplin, o "Charlot". Vamos conhecer um pouco da história do cinema mudo, aprender a ler imagens e a expressar ações e emoções através da mímica, inventando e representando as nossas próprias histórias.

• **Filmar o mundo com olhos de ver**

concepção e orientação: Maria Remédio
dos 6 aos 12 anos

O que é um documentário? Como se filma o quotidiano do mundo? Como escolhemos a história que queremos contar? E como a mostramos? Neste atelier vamos viajar até uma paisagem branca e fria, onde vive a família de Nanook, o esquimó!

• **Pára, olha, escuta, enquadra!**

concepção e orientação: Cláudia Alves
dos 7 aos 12 anos; dos 13 aos 16 anos

Como posso "ver" sem olhar? É possível olhar sem enquadrar? Como posso mostrar uma coisa que não está dentro do enquadramento? Através de exercícios de câmara e som vamos seleccionar vários fragmentos daquilo que nos rodeia e gravar planos com a duração de um minuto.

• **Quantas histórias cabem no som?**

concepção e orientação: Maria Remédio
dos 5 aos 9 anos

O som leva-nos de viagem, deixa que lhe desenhemos novas narrativas! Que sons cabem numa folha de papel? E quantas novas histórias cabem num filme? Vamos traduzir em imagens os sons que ouvimos, retirados de vários filmes, e todos esses desenhos... será que formam uma história?

• **Imagens com luz dentro**

concepção e orientação: Maria Remédio
dos 6 aos 10 anos

Quando se apagam umas luzes e se acendem outras, que imagens nascem à nossa volta? Como

podemos fazer os nossos desenhos crescer em dois tempos? E será que cabemos dentro deles? Vamos descobrir várias formas de projectar imagens e mergulhar com elas pela luz dentro!

• **Estrelas em cartaz**

concepção e orientação: Maria Remedio
dos 5 aos 9 anos

Que estrelas conhecemos dos cartazes de cinema? De que histórias saíram? Têm super-poderes? E nós, poderemos ser estrelas num cartaz de uma sala de cinema? Neste atelier vamos conhecer a Dorothy, o Leão, o Homem de Lata e o Espantalho, e transformá-los a eles e a nós em estrelas num novo cartaz! Caberemos lado a lado com a nossa personagem preferida.

• **Construir uma lanterna mágica**

concepção e orientação: Ricardo Mata
a partir dos 7 anos

E se te disséssemos que com duas lupas e um candeeiro poderias ver os teus desenhos projectados numa parede? Se numa caixa de cartão pudesses encontrar a luz de uma lanterna mágica do séc. XVII? Cada grupo familiar participante vai construir a sua lanterna mágica que levará consigo no final do atelier.

• **As técnicas do cinema de animação dos 7 aos 12 anos**

O que é o cinema de animação? Será que posso fazer um filme em animação? Nestes ateliers vamos perceber que o cinema de animação pode ser feito de diversas formas. Para além do desenho, podemos utilizar areia, pintura, recortes, objectos e pessoas, entre outros materiais. No final, iremos animar diferentes personagens de uma história...

Recorte

concepção e orientação: Teresa Cortez

Plasticina

concepção e orientação: Teresa Cortez

Silhuetas

concepção e orientação: Teresa Cortez

Pixilação (animação de objectos e pessoas)

concepção e orientação: Rui Telmo Romão

• **Storyboard para filme de animação**

concepção e orientação: Teresa Cortez
dos 7 aos 12 anos

Neste atelier vais desenhar um storyboard para um filme de animação. Vais inventar a história, os cenários, e as personagens! Serão personagens deste planeta ou de outro?



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal

SESSÕES DE CINEMA

Mínimo 20 participantes / marcação prévia
A partir dos 12 anos, exceto quando indicado

Que tal trazer os seus alunos ao cinema? E que tal trazê-los a uma sala histórica, onde podem escolher um (ou vários) filmes representativos da arte cinematográfica, entre os disponíveis no arquivo da Cinemateca?

Deixamos aqui algumas sugestões, chamando a atenção para o facto de que estes filmes serão projetados a partir do seu suporte original, em regra a película, até há pouco tempo o suporte universal do cinema, hoje suplantado pela imagem digital. Em complemento, poderão visitar a nossa exposição permanente.

1. O COMEÇO DE UMA NOVA ARTE

A seguir ao visionamento dos filmes está prevista a visita guiada à Exposição Permanente de Pré-cinema.

programa 1 da lanterna mágica aos primórdios do cinema

Uma viagem que vai das imagens em movimento anteriores ao cinema (o "pré-cinema") ao cinema propriamente dito, passando pelos seus primórdios (duração aprox. 80 min).

DIE GESCHICHTE DER ZAUBERLANTERN

História da Lanterna Mágica
de Ivan Steiger
Alemanha, 1984 – 31 min

LA PREMIÈRE SÉANCE

A Primeira Sessão
de Louis e Auguste Lumière e Philippe Truffaut
França, 1895/1995 – 12 min

CENDRILLON

Baile Até à Meia-noite
de Georges Méliès
França, 1899 – 5 min

EXCURSION DANS LA LUNE

Viagem à Lua
de Segundo de Chomón
França, 1908 – 7 min

LA GROTTÉ DES ESPRITS

Mágica Bruxa
de Segundo de Chomón
França, 1908 – 4 min

ONE A.M.

Charlot Boémio
de Charles Chaplin
EUA, 1916 – 17 min

programa 2 Louis Lumière, George Méliès e Paz dos Reis, um pioneiro português

Um percurso pelos primórdios do cinema: um conjunto de filmes dos irmãos Lumière, considerados os inventores do cinema, dois filmes de Georges Méliès, o inventor do espetáculo cinematográfico, e por fim quatro títulos de Aurélio da Paz dos Reis, o primeiro português a filmar (duração aprox. 30 min).

Louis Lumière e os seus operadores

(duração total: 8 minutos)

BOXEURS EN TONNEAUX

Lutadores de Boxe em Tonéis
França, 1897

LAVEUSES SUR LA RIVIÈRE

Lavadeiras no Rio
França, 1897

CHARCUTERIE MÉCANIQUE

Salsicharia Mecânica
França, 1896

BATAILLE DE NEIGE

Batalha de Bolas de Neve
França, 1897

EGYPTE - PANORAMAS DES RIVES DU NIL

Panorama das Margens do Nilo
França, 1897

CONCOURS DE BOULES

Concurso de Petanca
França, 1896

VUES JAPONAISES – REPAS EN FAMILLE

Vistas do Japão – Refeição em Família
França, 1897

LE SQUELETTE JOYEUX

O Esqueleto Alegre
França, 1898

Georges Méliès

CENDRILLON

Baile Até à Meia-noite
França, 1899 – 5 min

À LA CONQUÊTE DU PÔLE

À Conquista do Polo
França, 1912 - 13 min

Aurélio da Paz dos Reis

FEIRA DE GADO NA CORUJEIRA

Portugal, 1896

SAÍDA DO PESSOAL OPERÁRIO DA FÁBRICA CONFIANÇA

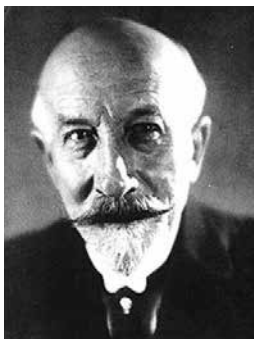
Portugal, 1896 – 1 min

O VIRA

Portugal, 1896

NO JARDIM

Portugal, 1900 – 1 min





CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



programa 3 Henri Joly e Ernest de Normandin, pioneiros do cinematógrafo

Um conjunto de filmes admiráveis, bem expressivos sobre o que era o cinema nos seus primeiros tempos, quando era recebido com estupefação. Vistos pela primeira vez em Paris nos anos de 1896 e 1897, e logo em seguida distribuídos para muitos outros países, incluindo Portugal, estes curtos filmes mostram-nos vistas de Paris e do mundo, chegadas de comboios, desfiles festivos e militares, atividades de lazer das classes burguesas, pequenas encenações cômicas e reproduções de êxitos de outras artes do palco. H. Joly e E. Normandin – que tal como os irmãos Lumière construíam e operavam os seus aparelhos de filmar - desenvolveram e utilizaram um formato de película que se tornou extremamente raro, já que apenas vigorou entre 1896 e 1898.

Programa de 53 Filmes em formato "JOLY-NORMANDIN"

Henri Joly, Ernest Normandin, Eugène Pirou, França, 1896 e 1897 – duração total aprox. 50 min.

2. CÓMICOS NA ÉPOCA DO MUDO

Na época do cinema mudo houve atores cômicos/realizadores particularmente famosos pela qualidade dos seus filmes e pelas personagens que criaram, com um tipo de representação muito especial. Um deles foi Charles Chaplin, mais conhecido como Charlot. O outro foi Buster Keaton, conhecido em Portugal como o Pamplinas. Embora ambos se dedicassem essencialmente a filmes cômicos, apresentavam estilos de representação completamente diferentes. Menos conhecido, o francês Max Linder é por muitos considerado o grande mestre desta geração de cômicos.

MAX LINDER

curtas-metragens de MAX LINDER, duração total aprox. 30 min

MAX JOUE LE DRAMA - Max, Artista Dramático
de Lucien Nonguet, França, 1910, 7 min, intertítulos em francês

MAX ET LE QUINQUINA - Max e a Quinquina
de Lucien Nonguet, França, 1911, 15 min, intertítulos em francês

MAX ET LA STATUE - Max e a Estátua
de Lucien Nonguet, França, 1912, 8 min, intertítulos em francês

Estas três curtas-metragens de Max Linder pretendem apresentar o génio cômico que revolucionou o cinema dos anos 1910. Este foi dos primeiros a desenvolver, filme após filme, uma personagem cinematográfica reconhecível pelo público: Max, um elegante *bon vivant* cujo comportamento sedutor o coloca constantemente em sarilhos. Teve uma carreira fulgurante e um grande sucesso, tendo inspirado o trabalho de outros cômicos que vieram a seguir, de Chaplin a Jacques Tati, e até Pierre Etaix. Chaplin, numa dedicatória escrita após a sua morte, considera-se discípulo do "grande mestre".

CHARLES CHAPLIN

curtas-metragens de CHARLES CHAPLIN

duração total aprox. 65 min, M/6

A WOMAN - Charlot Perfeita Dama
EUA, 1915 - 17 min, intertítulos em inglês traduzidos em português

A NIGHT IN THE SHOW - Uma Noite no Music-Hall
EUA, 1915 - 12 min, intertítulos em inglês

POLICE - Charlot Ladrão
EUA, 1916 - 17 min, intertítulos em inglês traduzidos em português

THE IMMIGRANT - O Imigrante
EUA, 1917 - 19 min, intertítulos em inglês traduzidos em português

Esta sessão propõe uma breve seleção da vastíssima obra de Charles Chaplin, que entre 1914 e 1920 realizou mais de sessenta curtas-metragens. A partir de 1921, passaria às longas-metragens.

Em *A WOMAN*, uma cena num parque em que os homens puxam conversa com as mulheres, acaba com Charlot vestido de mulher para escapar à fúria do pai da mulher que ele deseja. Em *A NIGHT IN THE SHOW* (um dos raros exemplos em que Charlot não faz o papel de um

sem-abrigo), um espetáculo de teatro é perturbado por dois espectadores... Em *POLICE*, Charlot, que contesta sistematicamente a ordem estabelecida, vê-se às voltas com a polícia. *THE IMMIGRANT*, um dos filmes mais célebres de Chaplin, evoca a saga dos milhões de europeus que emigraram para os Estados Unidos no início do século XX e que tiveram de se confrontar com as desilusões e a luta pela vida.

THE CIRCUS - O Circo

EUA, 1928, sonorizado, 72 min,
intertítulos em inglês traduzidos em português, M/6

O nosso conhecido vagabundo, Charlot, vai trabalhar no circo e torna-se rapidamente a estrela da companhia. Este filme é das maiores homenagens ao espetáculo circense feitas em cinema, pelo mais sublime palhaço de todos os tempos, Charles Chaplin.

BUSTER KEATON

STEAMBOAT BILL, JR. - Marinheiro de Água Doce
de Buster Keaton e Charles Reisner

EUA, 1928, mudo, 65 min,
intertítulos em inglês traduzidos em português, M/6

Como todos os grandes atores do cinema burlesco, Buster Keaton, com o seu característico rosto imperturbável, anda sempre em luta com os objetos. Este filme passa-se num barco a vapor que navega num grande rio americano e é a história de um marinheiro desajeitado que tenta ajudar o pai e acaba por se apaixonar pela filha do comandante de um barco rival. Depois de muitas confusões, tudo acabará com uma autêntica batalha naval. Destaque para a fabulosa sequência do furacão, verdadeiro "tour de force" que é um dos pontos altos do cinema de Keaton.

SHERLOCK JR. - Sherlock Holmes Jr.
de Buster Keaton

EUA, 1924 - 50 min, mudo,
intertítulos em francês, legendados em português, M/6

SHERLOCK JR. é um dos momentos maiores da obra do cômico impassível, Buster Keaton, na figura de um



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



candidato a detetive inspirado nas aventuras do popular herói criado por Conan Doyle. Mas este genial burlesco é também uma reflexão sobre a magia do cinema, com a personagem de Keaton sofrendo, num ecrã, todos os "acidentes" provocados pelas mudanças de planos.

SEVEN CHANCES – As Sete Ocasões de Pamplinas de Buster Keaton

EUA, 1925 – 55 min, mudo,

intertítulos em francês e inglês, legendados em português, M/6

Nesta obra-prima, Buster Keaton leva um dos temas narrativos centrais do cinema burlesco, a perseguição,

à altura da grande arte. Buster é um jovem que recebe a notícia que tem de se casar antes das sete horas da noite daquele mesmo dia, para herdar uma grande fortuna. Mas a namorada acaba de romper com ele. Buster põe um anúncio no jornal, explicando a situação e vai para a igreja. Surgem centenas de mulheres (quinhentas, segundo os especialistas), todas decididas a casar-se com ele.

Com acompanhamento ao piano para grupos superiores a 50 espectadores (sujeito a confirmação)

3. DO TEATRO DE SOMBRAS AO CINEMA DE ANIMAÇÃO: A OBRA DE LOTTE REINIGER

A seguir ao visionamento dos filmes está prevista a visita à Exposição Permanente de Pré-cinema.

Lotte Reiniger, grande cineasta alemã, dedicou toda a sua obra à realização de filmes de animação, utilizando a técnica das silhuetas e inspirando-se nos espetáculos de sombras orientais. Esta sessão é dedicada ao trabalho dela. Veremos um filme de sua autoria, Galatéia, a Estátua que tem Vida e um documentário realizado em Inglaterra sobre o seu trabalho.

THE DANCING SILHOUETTES - Silhuetas que Dançam de Felicity Field, Grã-Bretanha, 1983 – 28 min

GALATHEA, DAS LEBENDE MARMORBILD - Galatéia, a Estátua que tem Vida de Lotte Reiniger, Alemanha, 1936 – 11 min

4. SUGESTÕES DA CASA: POR IDADES, TEMAS E GÊNEROS

A partir do 1º ciclo

BOUDU QUERIDO – BOUDU SAUVÉ DES EAUX

de Jean Renoir

França, 1932 – 85 min, legendado em português

AS AVENTURAS DE TOM SAWYER – THE ADVENTURES OF TOM SAWYER

de Norman Taurog

Estados Unidos, 1938 – 70 min, legendado em português

O FEITICEIRO DE OZ – THE WIZARD OF OZ

de Victor Fleming

Estados Unidos, 1939 – 102 min, legendado em português

ANIKI-BOBÓ

de Manuel de Oliveira

Portugal, 1942 – 75 min

A BELA E O MONSTRO – LA BELLE ET LA BÊTE

de Jean Cocteau, René Clement

França, 1945 – 100 min, legendado em português

AS FÉRIAS DO SENHOR HULOT – LES VACANCES DE MONSIEUR HULOT

de Jacques Tati

França, 1953 – 86 min, legendado em português

AS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN – THE ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN

de Michael Curtiz

Estados Unidos, 1960 – 105 min, legendado em português

MARY POPPINS – MARY POPPINS

de Robert Stevenson

Estados Unidos, 1964 – 137 min, legendado em português

A PRINCESA COM PELE DE BURRO – PEAU D'ÂNE

de Jacques Demy

França, 1970 – 90 min, legendado em português

E.T., O EXTRA-TERRESTRIAL – E.T., THE EXTRA-TERRESTRIAL

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 1982 – 115 min, legendado em português

A HISTÓRIA INTERMINÁVEL – THE NEVERENDING STORY

de Wolfgang Petersen

Alemanha/Estados Unidos, 1984 – legendado em português

CHARLIE E A FÁBRICA DE CHOCOLATE – CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY

de Tim Burton

Estados Unidos, 2005 – 115 min, legendado em português

ANIMAÇÃO

CLÁSSICOS DA DISNEY

BRANCA DE NEVE E OS SETE ANÕES – SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS

de David Hand

Estados Unidos, 1937 – 83 min, dobrado em português do Brasil

FANTASIA – FANTASIA

de Walt Disney

Estados Unidos, 1940 – 120 min, dobrado em português do Brasil

PINÓQUIO – PINOCCHIO

de Ben Sharpsteen, Hamilton Luske

Estados Unidos, 1940 – 88 min, dobrado em português do Brasil





CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



DUMBO – DUMBO

de Ben Sharpsteen

Estados Unidos, 1941 – 64 min, dobrado em português do Brasil

A GATA BORRALHEIRA – CINDERELLA

de Wilfred Jackson, Hamilton Luske, Clyde Geronimi

Estados Unidos, 1950 – 74 min, dobrado em português do Brasil

ALICE NO PAÍS DAS FADAS – ALICE IN WONDERLAND

de Clyde Geronimi, Hamilton Luske, Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1951 – 74 min, dobrado em português do Brasil

A DAMA E O VAGABUNDO – THE LADY AND THE TRAMP

de Clyde Geronimi, Hamilton Luske, Wilfred Jackson

Estados Unidos, 1955 – 76 min, dobrado em português do Brasil

OS 101 DÁLMATAS – 101 DALMATIANS

de Hamilton Luske, Clyde Geronimi

Estados Unidos, 1961 – 74 min, dobrado em português do Brasil

O LIVRO DA SELVA – THE JUNGLE BOOK

de Wolfgang Reitherman

Estados Unidos, 1967 – 76 min, dobrado em português do Brasil

OS ARISTOGATOS – THE ARISTOCATS

de Wolfgang Reitherman

Estados Unidos, 1970 – 78 min, dobrado em português do Brasil

ANIMAÇÃO JAPONESA

PRINCESA MONONOKE – MONONOKE HIME

de Hayao Miyazaki

Japão, 1997 – 134 min, legendado em português

A VIAGEM DE CHIHIRO – SEN TO CHIHIRO NO KAMIKAKUSHI

de Hayao Miyazaki

Japão, 2001 – 125 min, legendado em português

PONYO À BEIRAMAR – GAKE NO UE NO PONYO

de Hayao Miyazaki

Japão, 2008 – 103 min, dobrado em português

ANIMAÇÃO CONTEMPORÂNEA

AS AVENTURAS DE WALLACE & GROMIT – THE AARDMAN COLLECTION

de Nick Park, Jeff Newitt, Peter Lord, Richard Golezowski (filme compilação)

Reino Unido, 1990/1998 – 76 min, legendado em português

ANASTÁSIA – ANASTASIA

de Don Bluth, Gary Goldman

Estados Unidos, 1997 – 94 min, dobrado em português

A IDADE DO GELO – ICE AGE

de Chris Wedge

Estados Unidos, 2002 – 81 min, dobrado em português

VALIANT – OS BRAVOS DO POMBAL – VALIANT

de Gary Chapman

Reino Unido, 2005 – 76 min, dobrado em português

A CASA FANTASMA – MONSTER HOUSE

de Gil Kenan

Estados Unidos, 2006 – 91 min, dobrado em português

O RAPAZ FORMIGA – THE ANT BULLY

de John A. Davis

Estados Unidos, 2006 – 88 min, dobrado em português

WALL-E – WALL-E

de Andrew Stanton

Estados Unidos, 2008 – 98 min, dobrado em português

O PANDA DO KUNG FU – KUNG FU PANDA

de Mark Osborne e John Stevensom

Estados Unidos, 2008 – 90 min, dobrado em português

HORTON E O MUNDO DOS QUEM – HORTON HEARS A WHO!

de Jimmy Hayward e Steve Martino

Estados Unidos, 2008 – 86 min, dobrado em português

UP – ALTAMENTE! – UP

de Pete Docter, Bob Peterson

Estados Unidos, 2009 – 96 min, dobrado em português

A PRINCESA E O SAPO – THE PRINCESS AND THE FROG

de John Musker e Ron Clements

Estados Unidos, 2009 – 97 min, dobrado em português

GRU, O MALDISPOSTO – DESPICABLE ME

de Cris Renaud e Pierre Coffin

Estados Unidos, 2010 – 95 min, dobrado em português

ENTRELAÇADOS – TANGLED

de Byron Howard e Nathan Greno

Estados Unidos, 2010 – 100 min, dobrado em português

RANGO – RANGO

de Gore Verbinski

Estados Unidos, 2011 – 107 min, dobrado em português

OUTRA ANIMAÇÃO

“SONHO DE UMA NOITE DE VERÃO” – SEN NOCI SVATOJÁNKÉ

de Jiri Trnka

Checoslováquia, 1959, 75min, legendado em português

O SUBMARINO AMARELO – YELLOW SUBMARINE

de George Dunning

Reino Unido, 1968 – 90 min, legendado em português

“A HISTÓRIA DO REI SALTANIÊ” – SKAZKA O TSARE SALTANE

de Ivan Ivanov-Vano e Lev Milchin

União Soviética, 1984 – 55 min, legendado em português

A SUSPEITA

de José Miguel Ribeiro

Portugal, 2000 – 26 min

O MÁGICO – L'ILLUSIONNISTE

de Sylvain Chomet

França/Reino Unido, 2010 – 80 min, legendado em português

AS AVENTURAS DE TINTIN: O SEGREDO DO LICORNE – THE ADVENTURES OF TINTIN

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 2011 – 107 min, legendado em português



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



CURTAS DE ANIMAÇÃO

COMPILAÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE ANIMAÇÃO

Duração total da sessão: 53 min

NEIGHBOURS – “VIZINHOS”

de Norman McLaren

Canadá, 1952 – 8 min

A CHAIRY TALE – “A HISTÓRIA DE UMA CADEIRA”

de Norman McLaren

Canadá, 1957 – 10 min

QUACK SHOT – “A CAÇA AOS PATOS”

de Robert McKimson,

Estados Unidos, 1954 – 6 min

CHIP AN'DALE – “DONALD EM MAUS LENÇÓIS”

de Jack Hannah

Estados Unidos, 1947 – 7 min

THREE LITTLE PIGS - “OS TRÊS PORQUINHOS”

de Bert Gillet

Estados Unidos, 1933 – 8 min

LEND A PAW - “PLUTO SALVA VIDAS”

de Clyde Geronimi

Estados Unidos, 1941 – 8 min

OVOS

de José Miguel Ribeiro e Pierre Bouchon

Portugal, 1994 – 2 min

PORCA MISÉRIA

de Nuno Leonel e Joaquim Pinto

Portugal, 2007 – 4 min

NANUK, O ESQUIMÓ – NANOOK OF THE NORTH

de Robert Flaherty

Estados Unidos, 1922 – 70 min, legendado em português

ZERO EM COMPORTAMENTO – ZERO DE CONDUITE

de Jean Vigo

França, 1933 – 43 min, legendado em português

OS PUTOS – LES MISTONS

de François Truffaut

França, 1957 – 18 min, legendado em português

duração total de 61 min

O LADRÃO DE BAGDAD – THE THIEF OF BAGDAD

de Michael Powell, Ludwig Berger, Tim Whelan

Reino Unido, 1940 – 106 min, legendado em português

OS SAPATOS VERMELHOS – THE RED SHOES

de Michael Powell e Emeric Pressburger

Reino Unido, 1948 – 136 min, legendado em português

HISTÓRIA DE UM BURRITO MARROQUINO – BIM

de Albert Lamorisse

França, 1950 – 54 min, legendado em português

BELÍSSIMA – BELLÍSSIMA

de Luchino Visconti

Itália, 1951 – 113 min, legendado em francês e em português

CRINA BRANCA – CRIN-BLANC

de Albert Lamorisse

França, 1953 – 38 min, legendado em português

20.000 LÉGUAS SUBMARINAS

20.000 LEAGUES UNDER THE SEA

NORMAN McLAREN

COMPILAÇÃO DE CURTAS-METRAGENS DE NORMAN McLAREN

Duração total da sessão: 46 min

OPENING SPEECH

de Norman McLaren

Canadá, 1961 – 7 min

BEGONE DULL CARE|CAPRICE EN COULEURS

de Evelyn Lambart, Norman McLaren

Canadá, 1949 – 8 min

A CHAIRY TALE

de Norman McLaren, Claude Jutra

Canadá, 1957 – 12 min

RYTHMETIC

de Norman McLaren, Evelyn Lambart

Canadá, 1956 – 9 min

TWO BAGATELLES

de Grant Munro, Norman McLaren

Canadá, 1953 – 2 min

NEIGHBOURS – “VIZINHOS”

de Norman McLaren

Canadá, 1952 – 8 min

A partir do 2º ciclo

de Richard Fleischer

Estados Unidos, 1954 – 127 min, legendado em português

A INVENÇÃO DIABÓLICA – VYNÁLEZ ZKÁZY

de Karel Zeman

Checoslováquia, 1958 – 83 min, legendado em português

OS QUATROCENTOS GOLPES – LES QUATRE CENTS COUPS

de François Truffaut

França, 1959 – 99 min, legendado em português

O MENINO SELVAGEM – L'ENFANT SAUVAGE

de François Truffaut

França, 1969 – 83 min, legendado em português

EDUARDO MÃOS DE TESOURA – EDWARD SCISSORHANDS

de Tim Burton

Estados Unidos, 1990 – 105 min, legendado em português

O VERÃO DE KIKUJIRO – KIKUJIRO NO NATSU

de Takeshi Kitano

Japão, 1999 – 121 min, legendado em português

ANDRÉ VALENTE

de Catarina Ruivo

Portugal, 2003 – 75 min

A NOIVA CADÁVER – THE CORPSE BRIDE

de Tim Burton e Mike Johnson

Estados Unidos, 2005 – 76 min, legendado em português

LE HAVRE – LE HAVRE

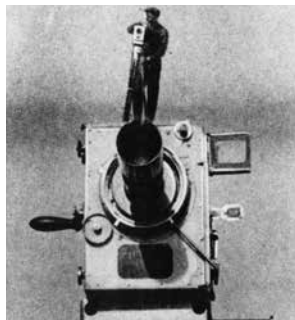
de Aki Kaurismäki

França, Alemanha, Finlândia, 2011 – 93 min legendado em português



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



Para alunos do 3º ciclo e Secundário

HISTÓRIA E CINEMA

IDADE MÉDIA

ALEXANDRE NEVSKY – ALEXANDER NEVSKII

de Sergei Eisenstein
União Soviética, 1938 – 107 min, legendado em português

O SÉTIMO SELO – DET SJUNDE INSEGLET

de Ingmar Bergman
Suécia, 1956 – 96 min, legendado em português

A FONTE DA VIRGEM – JUNGFRUKÄLLANA

de Ingmar Bergman
Suécia, 1960 – 89 min, legendado em português

ANDREI RUBLIOV – ANDREY RUBLIOV

de Andrei Tarkovski
União Soviética, 1966 – 165 min, legendado em português

A MULHER FALCÃO – LADYHAWKE

de Richard Donner
Estados Unidos, 1985 – 120 min, legendado em português

O NOME DA ROSA – DER NAME DER ROSE

de Jean-Jacques Annaud
Alemanha/França/Itália, 1993 – 130 min, legendado em português

2ª GUERRA MUNDIAL E PÓS-GUERRA

ROMA, CIDADE ABERTA – ROMA, CITTÀ APERTA

de Roberto Rossellini
Itália, 1945 – 99 min, legendado em português

LADRÕES DE BICICLETAS – LADRI DI BICICLETTA

de Vittorio De Sica
Itália, 1947 – 90 min, legendado em português

ADEUS RAPAZES – AU REVOIR LES ENFANTS

de Louis Malle
França, 1987 – 103 min, legendado em português

ESPERANÇA E GLÓRIA – HOPE AND GLORY

de John Boorman
Reino Unido, 1987 – 113 min, legendado em português

HOLOCAUSTO

NOITE E NEVOEIRO – NUIT ET BROUILLARD

de Alain Resnais
França, 1956 – 31 min, legendado em português

"A PASSAGEIRA" – PASAZERKA

de Andrzej Munk
Polónia, 1961 – 61 min, legendado em francês e em português

O PIANISTA – THE PIANIST

de Roman Polanski
França/Polónia/Alemanha/Reino Unido, 2002 – 150 min
legendado em português

CINEMA E PROPAGANDA

KINO PRAVDA 21

de Dziga Vertov
União Soviética, 1925 – 24 min, mudo

O HOMEM DA CÂMARA DE FILMAR

CELOVEKS KINOAPPARATOM
de Dziga Vertov
União Soviética, 1929 – 68 min, mudo

O TRIUNFO DA VONTADE – TRIUMPH DES WILLENS

de Leni Riefenstahl
Alemanha, 1935 – 114 min, legendado em português

A REVOLUÇÃO DE MAIO

de António Lopes Ribeiro
Portugal, 1937 – 132 min

DOCUMENTOS SOBRE A HISTÓRIA PORTUGUESA

DA MONARQUIA À REPÚBLICA PORTUGUESA

Compilação de filmes com cópias da Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, 35 mm, a preto e branco, mudas – preservações e restauros realizados entre os anos oitenta e a atualidade.

Duração total da sessão: 56 minutos.

A FAMÍLIA REAL (COMPILAÇÃO DE FILMES RODADOS ENTRE 1902-1903)

de Júlio Worm, Portugal, 1942 – 7 min

FUNERAIS DE S. M. EL-REI D. CARLOS E DE S. A. O PRÍNCIPE D. LUÍS FILIPE

Portugal (?), 1908 – 7 min

D. MANUEL NAS FESTAS DO CENTENÁRIO DA GUERRA PENINSULAR

Portugal, 1909 – 1 min

VIDA ÍNTIMA D'EL-REI D. MANUEL II

Portugal (?), 1909 – 2 min

THE REVOLUTION IN PORTUGAL

Inglaterra, 1910 – 9 min

RIVOLUZIONE IN PORTOGALLO

Itália, 1910 – 4 min

INCURSÕES MONÁRQUICAS

Portugal, 1911 – 11 min (incompleto)

A PROCLAMAÇÃO DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA, 9-5-1918

prod. Lusitânia Film, Portugal, 1918 – 13 min

VIAGEM AO NORTE DO PRESIDENTE SIDÓNIO PAIS

prod. Serviços Cartográficos do Exército, Portugal, 1918 – 4 min

A VISITA DO PRESIDENTE DA REPÚBLICA PORTUGUEZA ÀS LINHAS FRANCESAS

prod. Section Cinématographique de l'Armée Française, França, 1917 – 9 min

25 DE ABRIL – SEMPRE!

O 24 DE ABRIL – A DITADURA

48

de Susana de Sousa Dias

Portugal, 2009 – 93 min



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



CINCO DIAS, CINCO NOITES

de José Fonseca e Costa
Portugal, 1996 – 101 min

ADEUS, ATÉ AO MEU REGRESSO

de António Pedro Vasconcelos
Portugal, 1974 – 70 min

UM ADEUS PORTUGUÊS

de João Botelho
Portugal, 1986 – 85 min

CENSURA: ALGUNS CORTES

Filme de montagem de Manuel Mozos
Portugal, 1999 – 71 min

O 25 DE ABRIL...

AS ARMAS E O POVO

de Coletivo de Trabalhadores da Atividade Cinematográfica
Portugal, 1975 – 81 min

“CENAS DA LUTA DE CLASSES EM PORTUGAL” – SCENES FROM THE CLASS STRUGGLE IN PORTUGAL

de Robert Kramer e Philip Spinelli
Estados Unidos/Portugal, 1977 – 96 min, legendado em português

COMPILAÇÃO DE CURTAS/MÉDIAS METRAGENS

Duração total da sessão: 92 minutos

O POVO UNIDO JAMAIS SERÁ VENCIDO

de António Escudeiro

10 min

25 DE ABRIL DE 1974

Autor desconhecido, 11 min

1º DE MAIO DE 1974 – LISBOA

Autor desconhecido, 27 min

PAINEL 10 DE JUNHO 1974

Autor desconhecido

Portugal, 1974 – 5 min

CRAVOS DE ABRIL

de Ricardo Costa
Portugal, 1976 – 28 min

REVOLUÇÃO

de Ana Hatherly
Portugal, 1975 – 11 min

BOM POVO PORTUGUÊS

de Rui Simões
Portugal, 1980 – 130 min

OUTRO PAÍS

de Sérgio Tréfaut
Portugal, 1999 – 70 min

CAPITÃES DE ABRIL

de Maria de Medeiros
Portugal/França/Espanha/Itália, 2000 – 124 min

FILMES PUBLICITÁRIOS PORTUGUESES

Compilação de filmes em cópias da Cinemateca Portuguesa – Museu do Cinema, 35mm.

Duração total da sessão: 80 minutos.

SORTE GRANDE

de Erico Braga
Portugal, 1938 – 14 min

A EXTRAORDINÁRIA AVENTURA DO ZÉCA

de Adolfo Coelho
Portugal, 1938 – 18 min (sem som)

FILMES PUBLICITÁRIOS DE SERVAIS TIAGO / 1964-1965:

GRANDELLA, 1956 – 1 min

O BATE LATAS, 1964 – 3 min

ESPIAS, 1965 – 1 min (versão não censurada)

ESPIAS, 1965 – 1 min (versão censurada).

CAFÉ PURO – MIRITA CASIMIRO / 1968 (?) – 1 min

FILMES PUBLICITÁRIOS DE PERDIGÃO QUEIROGA / 1964-1968:

TINTURARIA CAMBOURNAC, 1964 – 2 min

CAMISAS CALIFA, 1965 – 1 min

LEITE AÇOR, 1968 – 50”

COLCHÕES LUSO ESPUMA SPRING, 1968 – 2 min

Produção: PQFilmes

FILMES PUBLICITÁRIOS DE MÁRIO NEVES E DE MARCELO

MORAIS / 1960-1979:

LARANJINA C SHOW

Mário Neves, 1960 – 1 min

LARANJINA C – NOVA LINHA

Mário Neves, 1974 – 1 min

LARANJINA C

Mário Neves, 1977 – 1 min

LARANJINA C

Mário Neves, 1979 – 50”

SCHWEPPE

Marcelo Morais – 1 min

SCHWEPPE

Marcelo Morais – 1 min

1º FESTIVAL PORTUGUÊS DO FILME PUBLICITÁRIO / 1962

duração total: 18 minutos

FESTIVAL DE PUBLICIDADE TELECINE / 1968 (?)

duração total: 18 minutos

FILMES PUBLICITÁRIOS DE MÁRIO JORGE:

DATAMAN – 1 min

SUPERNAVE – 1 min

PÁRA OLHA – 1 min

PRESTO MÁQUINA – 50”

FREVIVA – 1 min

FILMES PUBLICITÁRIOS DE

ARTUR CORREIA E RICARDO NETO / 1980:

CANTIGA DA LAGARTA

1980 – 3 min

CANTIGA DO PASSEIO

1980 – 3 min

LISBOA NO CINEMA

LISBOA, CRÓNICA ANEDÓTICA

de Leitão de Barros
Portugal, 1930 – 120 min

A CANÇÃO DE LISBOA

de Cottinelli Telmo
Portugal, 1933 – 93 min



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



OS VERDES ANOS

de Paulo Rocha
Portugal, 1963 – 91 min

BELARMINO

de Fernando Lopes
Portugal, 1964 – 91 min

TRÊS PALMEIRAS

de João Botelho
Portugal, 1994 – 68 min

VIAGEM A LISBOA – LISBON STORY

de Wim Wenders
Portugal, 1994 – 103 min

AFIRMA PEREIRA

de Roberto Faenza
Portugal, 1995 – 104 min

CORTE DE CABELO

de Joaquim Sapinho
Portugal, 1995 – 96 min

ALICE

de Marco Martins
Portugal, 2005 – 102 min

OUTROS MUNDOS

YELLEN

de Souleymane Cissé
Mali, 1987 – 105 min, legendado em português

YAABA – AVOZINHA – YAABA

de Idrissa Ouedraogo
Burkina Faso/França/Alemanha, 1988 – 89 min, legendado em português

O VENTO LEVAR-NOS-Á – BAD MA-RA KHAHAD BORD

de Abbas Kiarostami
Irão/França, 1999 – 118 min, legendado em português

COM QUASE NADA – BRINCAR EM CABO VERDE

de Carlos Barroco e Margarida Cardoso
Portugal, 2000 – 60 min

PERSÉPOLIS – PERSEPOLIS

de Marjane Satrapi e Vincent Paronnaud
França/Estados Unidos, 2007 – 117 min, legendado em português

O SEGREDO DE UM CUSCUZ – LA GRAINE ET LE MULET

de Abdellatif Kechiche
França, 2007 – 151 min, legendado em português

O CINEMA E AS OUTRAS ARTES

CINEMA E LITERATURA PORTUGUESA

FREI LUIS DE SOUSA

de António Lopes Ribeiro
Portugal, 1950 – 116 min

SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

de João Cesar Monteiro
Portugal, 1969 – 19 min

CONVERSA ACABADA

de João Botelho
Portugal, 1981 – 100 min

PALAVRA E UTOPIA

de Manuel de Oliveira
Portugal/França/Brasil/Espanha, 2000 – 132 min

QUEM ÉS TU?

de João Botelho
Portugal, 2001 – 112 min

A CORTE DO NORTE

de João Botelho
Portugal, 2008 – 122 min

JOSÉ E PILAR

de Miguel Gonçalves Mendes
Portugal, 2010 – 117 min

CINEMA E PINTURA

MA FEMME CHAMADA BICHO

de José Álvaro Morais
Portugal, 1976 – 79 min

VAN GOGH – VAN GOGH

de Maurice Pialat
França, 1991 – 158 min, legendado em português

MÁSCARA DE AÇO CONTRA ABISMO AZUL

de Paulo Rocha
Portugal, 1998 – 24 min

POLLOCK – POLLOCK

de Ed Harris
França, 2000 – 122 min, legendado em português

KLIMT – KLIMT

de Raoul Ruiz
Austria/França/Alemanha/Reino Unido, 2006 – 132 min,
legendado em português

SERAPHINE – SERAPHINE

de Martin Provost
França, 2008, 125 min

LOURDES CASTRO – PELAS SOMBRAS

de Catarina Mourão
Portugal, 2010 – 84 min

ÂNGELO DE SOUSA: TUDO O QUE SOU CAPAZ

de Jorge Silva Melo
Portugal, 2010 – 60 min



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



SHAKESPEARE NO CINEMA

HAMLET – HAMLET

de Laurence Olivier
Reino Unido, 1948 – 137 min

MACBETH – MACBETH

de Orson Welles
Estados Unidos, 1948 – 89 min

RICARDO III – RICHARD III

de Laurence Olivier
Reino Unido, 1955 – 155 min

“SONHO DE UMA NOITE DE VERÃO” – SEN NOCI SVATOJÁNKÉ

de Jiří Trnka
Checoslováquia, 1959 – 75 min, legendado em português

AMOR SEM BARREIRAS – WEST SIDE STORY

Robert Wise, Jerome Robbins
Estados Unidos, 1961 – 151 min

AS BADALADAS DA MEIA-NOITE - CAMPANADAS A MEDIANOCHE / FALSTAFF / CHIMES AT MIDNIGHT

de Orson Welles
Espanha/Suíça/França, 1966 – 113 min, legendado em português

ROMEU E JULIETA – ROMEO & JULIET

de Franco Zeffirelli
Reino Unido/Itália, 1968 – 138 min

RAN – OS SENHORES DA GUERRA – RAN

de Akira Kurosawa
Japão/França, 1985 – 162 min, legendado em português

CINEMA E LITERATURA

DON QUICHOTTE

Georg Pabst
Reino Unido/França, 1933 – 82 min

O LEOPARDO – IL GATTOPARDO

Luchino Visconti
Itália, 1963 – 187 min

O DINHEIRO – L'ARGENT

Rober Bresson
França, 1983 – 85 min

GENTE DE DUBLIN – THE DEAD

John Huston
Estados Unidos/Reino Unido, 1987 – 83 min

TEMPOS DIFÍCEIS, ESTE TEMPO

de João Botelho
Portugal, 1988 – 95 min

CINEMA E TEATRO

SER OU NÃO SER – TO BE OR NOT TO BE

de Ernst Lubitsch
Estados Unidos, 1942 – 94 min, legendado em português

EVA – ALL ABOUT EVE

de Joseph L. Mankiewicz
Estados Unidos, 1950 – legendado em português

HELENA E OS HOMENS – ELENA ET LES HOMMES

de Jean Renoir
França, 1956 – 96 min, legendado em português

CINEMA E MÚSICA

A PEQUENA CRÓNICA DE ANNA MAGDALENA BACH CHRONIK DER ANNA MAGDALENA BACH

de Jean-Marie Straub
República Federal da Alemanha/Itália, 1968
93 min, legendado em português

A FLAUTA MÁGICA – TROLLFLÖJTEN

de Ingmar Bergman
Suécia, 1974 – 134 min, legendado em português

AMADEUS – AMADEUS

de Milos Forman
Estados Unidos, 1984 – 159 min, legendado em português

CÁRMEN – CARMEN

de Francesco Rosi
França/Itália, 1984 – 152 min, legendado em português

BUENA VISTA SOCIAL CLUB – BUENA VISTA SOCIAL CLUB

de Wim Wenders
Alemanha/Estados Unidos/Reino Unido/França/Cuba, 1999
104 min, legendado em português

A ARTE DE AMÁLIA – THE ART OF AMÁLIA

de Bruno de Almeida
Portugal/Estados Unidos, 2000 – 94 min

MOVIMENTOS PERPÉTUOS: CINE-TRIBUTO A CARLOS PAREDES

de Edgar Pêra
Portugal, 2006 – 72 min

SHINE A LIGHT

de Martin Scorsese
Estados Unidos, 2007 – 122 min, legendado em português

CINEMA NO CINEMA

SHERLOCK HOLMES JR. – SHERLOCK JR.

de Buster Keaton
Estados Unidos, 1924 – 50 min, intertítulos em francês
legendados em português

CREPÚSCULO DOS DEUSES – SUNSET BOULEVARD

de Billy Wilder
Estados Unidos, 1950 – 110 min, legendado em português

A ÚLTIMA SESSÃO – THE LAST PICTURE SHOW

de Peter Bogdanovich
Estados Unidos, 1971 – 115 min, legendado em português

A NOITE AMERICANA – LA NUIT AMERICAINE

de François Truffaut
França, 1973 – 114 min, legendado em português



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



JUVENTUDE INQUIETA

ZERO EM COMPORTAMENTO – ZERO DE CONDUITE

de Jean Vigo

França, 1933 – 43 min, legendado em português

LES MISTONS – OS PUTOS

de François Truffaut

França, 1957 – 18 min, legendado em português

duração total de 61 min

OS 400 GOLPES – LES 400 COUPS

de François Truffaut

França, 1959 – 93 min, legendado em português

OS MARGINAIS – THE OUTSIDERS

de Francis Ford Coppola

Estados Unidos/França, 1983 – 89 min, legendado em português

O CONFRONTO – HARRY AND SON

de Paul Newman

Estados Unidos, 1984 – 120 min, legendado em português

OS COMMITMENTS – THE COMMITMENTS

de Alan Parker

Reino Unido, 1991 – 118 min, legendado em português

O BOM REBELDE – GOOD WILL HUNTING

de Gus Van Sant

Estados Unidos, 1999 – 126 min, legendado em português

A TURMA – ENTRE LES MURS

de Laurent Cantet

França, 2008 – 128 min, legendado em português

O ADMIRÁVEL MUNDO NOVO

GRAU DE DESTRUIÇÃO – FAHRENHEIT 451

de François Truffaut

Reino Unido, 1966 – 113 min, legendado em português

PERIGO IMINENTE – BLADE RUNNER

de Ridley Scott

Estados Unidos, 1982 – 117 min, legendado em português

1984 – NINETEEN EIGHTY-FOUR

de Michael Radford

Reino Unido, 1984 – 115min, legendado em português

INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL – ARTIFICIAL INTELLIGENCE: A.I.

de Steven Spielberg

Estados Unidos, 2001 – 146 min, legendado em português

GÊNEROS CINEMATográficos

WESTERN

ESTRELAS DA MINHA COROA – STARS IN MY CROWN

de Jacques Tourneur

Estados Unidos, 1950 – 89 min, legendado em português

CÉU ABERTO – THE BIG SKY

de Howard Hawks

Estados Unidos, 1952 – 120 min, legendado em português

ESPORAS DE AÇO – THE NAKED SPUR

de Anthony Mann

Estados Unidos, 1953 – 84 min, legendado em português

QUARENTA CAVALEIROS – FORTY GUNS

de Samuel Fuller

Estados Unidos, 1957 – 80 min, legendado em português

OS CAVALEIROS – THE HORSE SOLDIERS

de John Ford

Estados Unidos, 1959 – 120 min, legendado em português

O HOMEM DAS PISTOLAS DE OURO – WARLOCK

de Edward Dmytryk

Estados Unidos, 1959 – 116 min, legendado em português

JOHNNY GUITAR – JOHNNY GUITAR

de Nicholas Ray

Estados Unidos, 1959 – 110 min, legendado em português

DRAMA

AS QUATRO IRMÃS – LITTLE WOMEN

de George Cukor

Estados Unidos, 1933 – 115 min, legendado em português

O VALE ERA VERDE – HOW GREEN WAS MY VALLEY

de John Ford

Estados Unidos, 1941 – 118 min, legendado em português

O QUARTO MANDAMENTO – THE MAGNIFICENT AMBERSONS

de Orson Welles

Estados Unidos, 1942 – 88 min, legendado em português

A HORA DA SAUDADE – THE CLOCK

de Vincente Minnelli

Estados Unidos, 1945 – 90 min, legendado em português

CASO DE VIDA OU DE MORTE – A MATTER OF LIFE AND DEATH

de Michael Powell e Emeric Pressburger

Reino Unido, 1946 – 104 min, legendado em português

DERSU UZALKA - A ÁGUIA DAS ESTEPES – DERSU UZALA

de Akira Kurosawa

União Soviética/Japão, 1974 – 137 min, legendado em português



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal



COMÉDIA

UMA NOITE NA ÓPERA – A NIGHT AT THE OPERA

de Sam Wood
Estados Unidos, 1935 – 89 min, legendado em português

AS DUAS FERAS – BRINGING UP BABY

de Howard Hawks
Estados Unidos, 1938 – 101 min, legendado em português

O MUNDO É UM MANICÓMIO – ARSENIC AND OLD LACE

de Frank Capra
Estados Unidos, 1944 – 118 min, legendado em português

JERRY, PRIMEIRO TURISTA DO ESPAÇO VISIT TO A SMALL PLANET

de Norman Taurog
Estados Unidos, 1960 – 85 min, legendado em português

A ROSA PÚRPURA DO CAIRO – THE PURPLE ROSE OF CAIRO

de Woody Allen
Estados Unidos, 1985 – 81 min, legendado em português

ARIZONA JÚNIOR – RAISING ARIZONA

de Joel Coen
Estados Unidos, 1987 – 94 min, legendado em português

TERROR

NOSFERATU, O VAMPIRO

NOSFERATU, EINE SYMPHONIE DES GRAUENS

de Friedrich W. Murnau
Alemanha, 1922 – 84 min, mudo

FRANKENSTEIN – FRANKENSTEIN

de James Whale
Estados Unidos, 1931 – 70 min, legendado em português

DRÁCULA – DRACULA

de Tod Browning
Estados Unidos, 1931 – 74 min, legendado em português

ZOMBIE – I WALKED WITH A ZOMBIE

de Jacques Tourneur
Estados Unidos, 1943 – 68 min, legendado em português

DRÁCULA, O PRÍNCIPE DAS TREVAS

DRACULA PRINCE OF DARKNESS

de Terence Fisher
Reino Unido, 1965 – 89 min, legendado em português

MUSICAL

CHAPÉU ALTO – TOP HAT

de Mark Sandrich
Estados Unidos, 1935 – 99 min, legendado em português

BRIGADOON - A LENDA DOS BEIJOS PERDIDOS – BRIGADOON

de Vincente Minnelli
Estados Unidos, 1954 – 108 min, legendado em português

AMOR SEM BARREIRAS – WEST SIDE STORY

de Robert Wise
Estados Unidos, 1961 – 151 min, legendado em português

OS CHAPÉUS-DE-CHUVA DE CHERBURGO LES PARAPLUIES DE CHERBOURG

de Jacques Demy
França/República Democrática da Alemanha, 1963 – 91 min
legendado em português

AVENTURAS

O SINAL DO ZORRO – THE MARK OF ZORRO

de Rouben Mamoulian
Estados Unidos, 1940 – 93 min, legendado em português

O PIRATA NEGRO – THE BLACK SWAN

de Henry King
Estados Unidos, 1942 – 84 min, legendado em português

AS AVENTURAS DE FANFAN LA TULIPE – FANFAN LA TULIPE

de Christian-Jaque
França, 1952 – 99 min, legendado em português

SCARAMOUCHE – SCARAMOUCHE

de George Sidney
Estados Unidos, 1952 – 115 min, legendado em português

O TESOURO DE BARBA RUIVA – MOONFLEET

de Fritz Lang
Estados Unidos, 1955 – 87 min, legendado em português

LAWRENCE DA ARÁBIA – LAWRENCE OF ARABIA

de David Lean
Reino Unido, 1962 – 187 min, legendado em português

O TIGRE E O DRAGÃO – WO HU CANG LONG

de Ang Lee
Hong Kong/ Estados Unidos, 2000 – 120 min, legendado em português

FIÇÃO CIENTÍFICA

A AMEAÇA – THE THING... FROM ANOTHER WORLD

de Christian Nyby
Estados Unidos, 1951 – 86 min, legendado em português

A GUERRA DAS ESTRELAS – STAR WARS

de George Lucas
Estados Unidos, 1977 – 124 min, legendado em português

O EXTERMINADOR IMPLACÁVEL – THE TERMINATOR

de James Cameron
Estados Unidos, 1984 – 101 min, legendado em português

RELATÓRIO MINORITÁRIO – MINORITY REPORT

de Steven Spielberg
Estados Unidos, 2002 – 144 min, legendado em português



CINEMATECA JÚNIOR

Palácio Foz
Pç. dos Restauradores
1250-187 Lisboa
Portugal

INFORMAÇÕES

Programas Especial de ATL de Páscoa, de Verão e de Natal (solicitar programa).

Todas as visitas, ateliers e visionamento de filmes requerem marcação prévia com a antecedência mínima de 15 dias. Marcações sujeitas a confirmação.

Informações e Marcações:

de seg. a sex. das 10h00 às 12h30 e das 14h30 às 17h00.

Telefs.: 21 346 21 57 e 21 347 61 29

E-mail: cinemateca.junior@cinemateca.pt

Site: www.cinemateca.pt

Exposição Permanente de Pré-Cinema
Horário:

de segunda a sexta das 10h00 às 17h00;
sábado das 11h00 às 18h00. Aberto a todos os públicos.

BILHETES

Adultos - €3,20

Júnior (até 16 anos) - €1,10

Ateliers Escolas: €2,65

Ateliers Família: Adultos - €6,00

Junioreos (até 16 anos) - €2,65

Descontos:

"Amigos da Cinemateca", Estudantes de Cinema - € 1,35

Estudantes, Cartão Jovem, > 65 anos,

Reformados - € 2,15

Professores e Monitores quando acompanham grupos escolares têm entrada gratuita.

Não há serviço de Multibanco.

Programa sujeito a alterações.

ACESSO

Metropolitano:

Restauradores - (Linha Azul)

Autocarros: 709/711/732/736/759



GOVERNO DE PORTUGAL

SECRETÁRIO DE ESTADO DA CULTURA



CINEMATECA PORTUGUESA MUSEU DO CINEMA, I.P.

DOCUMENTÁRIO

A SINFONIA DE UMA CAPITAL BERLIN, SYMPHONIE EINER GROSSTADT

de Walter Ruttmann

Alemanha, 1927 - 66 min, mudo, legendado em português

A PROPÓSITO DE NICE - À PROPOS DE NICE

de Jean Vigo

França, 1929 - 22 min, mudo, intertítulos em português

"SINFONIA DO DON"/"ENTUSIASMO" SIMFONIA DONBASSA / ENTUZIASM

de Dziga Vertov

União Soviética, 1930 - 67 min, legendado em português

TERRA SEM PÃO - LAS HURDES

de Luis Buñuel

Espanha, 1932 - 28 min, dobrado em português

JUVENILE COURT

de Frederick Wiseman

Estados Unidos, 1973 - 113 min, legendado em português

CONTRE L'OUBLI

de Jean-Luc Godard, Anne-Marie Mièville

França, 1991 - 110 min

2X25 ANS DE CINÉMA FRANÇAIS

de Jean-Luc Godard

França, 1995 - 50 min

SURFAVELA

de Nuno Leonel e Joaquim Pinto

Portugal, 1996 - 39 min

OS RESPIGADORES E A RESPIGADORA

LES GLANEURS ET LA GLANEUSE

de Agnès Varda

França, 2000 - 82 min, legendado em português

LISBOETAS

de Sérgio Tréfaut

Portugal, 2004 - 105 min



Caso esteja interessado em mostrar um filme ou um ciclo de filmes relacionados com conteúdos abordados nas aulas, estamos disponíveis para desenvolver um programa específico para o grupo.

As atividades da Cinemateca Júnior encontram-se abrangidas pelo Programa PASSAPORTE ESCOLAR da Câmara Municipal de Lisboa - transporte gratuito e bilhetes a preço reduzido: Sessão de cinema 1,00 Euros (até 16 anos), Ateliers Escolas 2,50 Euros (até 16 anos). Para saber mais, contacte os nossos serviços.

